* ثمن المبشر *
* بالفرنساوية في الاوطان الجزايرية *
* من كل سنة.............. ٥ فرنك
* في فرنسة والاقطار الاجنبية *
* من كل سنة.............. ٨ فرنك

بالعربية خاصة في الاوطان الجزايرية
* من كل ستة اشهر.............. ٨ فرنك
* من كل سنة.............. ١٠ فرنك
* في فرنسة والاقطار الاجنبية *
* من كل ستة اشهر.............. ٨ فرنك
* من كل سنة.............. ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك في المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودى حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى قدره فرنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين في كل اسبوع
يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *
* بالعربية والفرنساوية معا في الاوطان الجزايرية *
* من كل ستة اشهر.............. ٨ فرنك
* من كل سنة.............. ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *
بالفرنساوية
* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بتي رومان.............. ١٥ سانتيما
بالعربية
* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف.............. ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *
* جميع الكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء نعني باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا وكذالك

٣٩٦٠

* في يوم السبت ١٤ شعبان سنة ١٣١٥ * — * في يوم السبت ٨ جنفي سنة ١٨٩٨ *

BRITISH MUSEUM

* قسم رسمي *

* بموجب امر صادر من جناب رييس الجمهورية الفرنسوية وفاقا لمطلوب وزير الحربية يوم ٢٩ ديسامبر ١٨٩٧ ارتقى الى رتبة كماندان السيد شرير الذي هو قبطان في المشاة خارج حزبه ومشتغل لدى محاكم امور العرب وابقي خارج حزبه لذالك

* بموجب امر صادر من جناب رييس الجمهورية الفرنسوية وفاقا لمطلوب وزير الحربية يوم ٣٠ ديسامبر ١٨٩٧ ارتقى الى رتبة ليوتنان كولونيل السيد فريدل الذي هو كماندان في الخيالة خارج حزبه ومشتغل لدى محاكم امور العرب وابقي خارج حزبه لذالك

* بموجب امر صادر من جناب رييس الجمهورية الفرنسوية يوم ٢٨ ديسامبر ١٨٩٧ وسم بوسام الاحترام الدولي من الرتبة الخامسة (شوفالي) من يذكرون

* السيد رودي (جوزيف ماري) الذي هو قبطان في المشاة خارج حزبه وحاكم محكمة امور عرب بوسعادة وله ١٧ سنة خدمة و ١١ معركة

* السيد بيجار (جاك اندري كاميل) الذي هو قبطان في المشاة خارج حزبه وحاكم محكمة امور عرب الجلفة وله ١٦ سنة خدمة و ١١ معركة

* السيد الكبير ولد عبد الوهاب الذي هو رييس مخزن عين صفراء وله ٩ سنوات خدمة و ٩ معارك وجرح حربي ومزايا خصوصية فانه جرح جرحا اليما بوجه بارود في ذراعه اليمنى اثناء مقاتلة مع بغاة ماتوا في وطننا وكان مامورا بالارداف عليهم

* السيد الاخضر ولد عبد الوهاب قايد غياثية اولاد مسعود (مشرية) وله ٢٧ سنة خدمة وجرح واحد

* السيد على بن احمد قايد اولاد سعود (الوادي) وله ٢٥ سنة خدمة

* السيد حسن بن احمد بن ناصر الذي هو قايد جبل ششار (خنشلة) وله ٢٣ سنة خدمة

---

* بموجب امر صادر من جناب رييس الجمهورية الفرنسوية يوم ٢٨ ديسامبر ١٨٩٧ انعم على من يذكرون بالمدالية العسكرية

* السيد محمد بن المعتوقي الذي هو سبايحي في الرتبة الاولى بالرجيمة الاولى ومشتغل لدى ادارة الولاية العامة بالجزايرية وله ٢٠ سنة خدمة و ٢٠ معركة

* السيد معمر بن الصحراوي الذي هو خيال في مخزن الاربعاء (الاغواط) وله ٣٣ سنة خدمة

* السيد محمد بن مختار الذي هو خوجة لدى محكمة امور عرب تبسة وله ٢٤ سنة خدمة

* السيد محمد ولد منصور الملقب جلطي الذي هو خيال بمحكمة امور عرب مغنية وله ١٦ سنة خدمة

* السيد عبد القادر ولد بن قاسم الذي هو خيال في مخزن عين صفراء وله ٩ سنوات خدمة ومعركة واحدة

* السيد قويدر ولد عبد الله الذي هو خيال في مخزن عين صفراء وله ٧ سنوات خدمة ومعركة واحدة

* السيد محمد بن سعد الذي هو شاوش في مخزن مدنين وحاكم رباط سيدي توي في تخم التونسية وله ١٤ سنة خدمة و٤ معارك

* الرجيمة الاولى من تيراليور الجزايرية *

* السيد سجال (محمد بن الحاج سعيد) الذي هو سرجان وله ٢٤ سنة خدمة و٢٤ معركة

* السيد الميلود بن تواتي الذي هو سرجان وله ٢٣ سنة خدمة و٢٣ معركة

* السيد صحراوي (احمد) الذي هو سرجان وله ٢٣ سنة خدمة و٢٣ معركة

* السيد كواش (ايدير بن محمد) الذي هو كبورال الطنبورية وله ٢٣ سنة خدمة و٢٣ معركة

* السيد تيداهي (محمد بن محمد) الذي هو عسكري وله ٢٥ سنة خدمة و٢٥ معركة

* السيد عودة (عبد القادر بن بن احمد) الذي هو عسكري وله ٢٤ سنة خدمة و٢٤ معركة

* السيد بوراس (احمد) الذي هو عسكري وله ٢٣ سنة خدمة و٢٣ معركة

* الرجيمة الثانية من تيراليور الجزايرية *

* السيد محمد بن عبد الله الذي هو عسكري وله ٢٤ سنة خدمة و٢٤ معركة

* السيد بلقاسم (محمد ولد العربي بلقاسم) الذي هو عسكري وله ٢٤ سنة خدمة و٢٤ معركة

* السيد بركة بن حمادي الذي هو عسكري وله ١٥ سنة خدمة و١٥ معركة وجرحان

* الرجيمة الثالثة من تيراليور الجزايرية *

* السيد ابراهيم بن عمر الذي هو سرجان وله ١٦ سنة خدمة و ١٦ معركة

* السيد عباس (الاخضر بن مسعود) الذي هو عسكري وله ٢٤ سنة خدمة و٢٤ معركة

* السيد ابراهيم (على بن سليمان) الذي هو عسكري وله ٢٣ سنة خدمة و٢٣ معركة وجرح

* السيد عدور (طاهر بن محمد) الذي هو عسكري وله ٢٣ سنة خدمة و٢٣ معركة

* السيد قويدر بن محمد الذي هو عسكري وله ٢١ سنة خدمة و٢١ معركة

* الرجيمة الاولى من السبايحية *

* السيد النعيمي بن قويدر الذي هو ماريشال دي لوجي وله ٢٥ سنة خدمة و٢٥ معركة

* السيد سالم بن على الذي هو سبايحي وله ٢٥ سنة خدمة و٢٥ معركة

* السيد احمد بن معمر الذي هو سبايحي وله ٢٥ سنة خدمة و٢٥ معركة

* الرجيمة الثانية من السبايحية *

* السيد بويحيى بن عمر ولد محمد الذي هو ماريشال دي لوجي وله ٢٣ سنة خدمة و٢٣ معركة

* السيد عبد الكريم ولد بن الخير الذي هو سبايحي وله ٢٥ سنة خدمة و٢٥ معركة

* السيد العيد ولد قدور الذي هو سبايحي وله ٢٦ سنة خدمة و٢٦ معركة

* الحزب ١٩ من الجندارمية *

* السيد بن عبد الله (دراج بن على) الذي هو معين وله ٢٢ سنة خدمة و٢٢ معركة

* السيد الكبتاني (احمد) الذي هو معين وله ٢١ سنة خدمة و٢١ معركة

* الرجيمة الاولى من تيراليور الجزايرية *

* السيد الحسين بن عمرو الذي هو كبورال وله ٢٣ سنة خدمة و٢٣ معركة (مدغسكر)

* السيد عبد الله بن سكري الذي هو كبورال وله ٢٢ سنة خدمة و٢٢ معركة (مدغسكر)

* السيد محمد بن سعيد الذي هو كبورال وله ٩ سنوات خدمة و ٩ معارك (مدغسكر)

* الرجيمة الثانية من التيراليور الجزايرية *

* السيد احمد بن مصابيح الذي هو كبورال وله ٢١ سنة خدمة و ٢١ معركة (مدغسكر)

* الرجيمة الثالثة من التيراليور الجزايرية *

* السيد عمر بن سعود الذي هو كبورال البوقية وله ٢٢ سنة خدمة و٢٢ معركة (مدغسكر)

* الرجيمة الثانية من الجزايرية *

* السيد سعيد بن سالم الذي هو عسكري وله ١٧ سنة خدمة و١٧ معركة (مدغسكر)

---

* بموجب امر صادر من جناب الوالي العام يوم ٢٩ من ديسامبر المنصرم سنة ١٨٩٧ وقع ما يذكر

* السيد على بن حمادي سمي قايدا على عرش الشعامبة المواضي من دايرة القليعة وايالة الجزاير

* ابن الحسين سعدي بن الحسن المعين لدوار الزعاطيط في بلدة البروافية المختلطة وعمالة الجزاير قد عزل من منصبه

هذه شريعة في ما ابيح للمتصرفين في البلدان المختلطة بالاوطان الجزايرية من زجر المسلمين على وجه الضبط

* ان مجلس اعيان الدولة ومجلس نواب العامة قد وافقا على الشريعة الاتي بيانها مفصلا واعلن بها رييس الحكومة الجمهورية وامر بتنفيذها

* الفصل ١ * ان ما ابيح لمتصرفي البلدان المختلطة في الاوطان الاهلية من زجر المسلمين الغير المتجنسين بالفرنسوية الساكنين في تلك الاوطان على وجه الضبط كلما ارتكبوا الامور المخالفة للقوانين المختصة بهم سيبقى لهم مدة سبع سنين مبدوها يوم الاعلان بتنفيذ هذه الشريعة واما الامور المخالفة للقوانين المختصة بالمسلمين فستبين في الاكتاف المضاف الى هذه الشريعة

* الفصل ٢ * ان الامور المخالفة للقوانين المختصة

بالمسلمين سيجرى ما يلزم عليها من الحدود المعينة فى قوانين الجنايات الخفيفة الا ان الخطية او السجن يجوز ابدالهما بخدمة يقضيها المعاقب بذاته ان راى المتصرف فى ذلك مصلحة او طلبه المعاقب ويجب ان تكون فى حفظ او اصلاح طرف المواصلة اوالعيون اوالابار العمومية ومبلغ ثمن الخدمة فى اليوم هو مبلغه فى بيان تعويض الخدمة بالدراهم فى الطرف البلدية وكل يوم فى الخدمة يحسب كيوم فى السجن ومنه الزمن اللازم للمعاقب من جانب ذهابه من منزله الى المحل الواجبة عليه فيه الخدمة

* تجوز الخدمة اليومية بالمقاطعة

* الفصل ٣ * ان متصرف البلدة يكتب فى دفتر اصلى اوراقه مرقومة بالاعداد وموقع عليها صيغة حكمه مع بيان اسبابه

* وفى كل اسبوع يوخذ تلخيص من الدفتر المذكور ويرسل الى الوالى العام بطريق المراسلة القانونية وكذلك يوخذ نظير من الدفتر المذكور مبين فيه ما يجب تبيينه ويسلم حينا للمسلم المعاقب

* الفصل ٤ * كلما حكم المتصرفون فى نازلة بعقوبة تنيف على ٢٤ ساعة سجنا او بخطية تزيد على خمس فرنكات فيجوز للمحكوم عليه طلب الاعادة فيما حكم به عليه المتصرف اما لدى عامل العمالة ان كان فى دايرة قاعدتها او لدى عامل القسمة ان كان فى احدى الدايرات الاخرى

* وبمجرد طلب الاعادة يصير الحكم موقوفا

* وعلى كل حال فطالب الاعادة ماذون فى المحاماة عن نفسه بنفسه لدى عامل العمالة او عامل القسمة

* الفصل ٥ * يجوز لعامل العمالة اولعامل القسمة اذا استصوب طلب الاعادة جعل السجن خطية او تخفيف العقوبة او ابطالها بالكلية

* ويجب على متصرف البلدة ان ينقل حكم من ذكر بمجرد وصول الخبر اليه فى حاشية الدفتر الاصلى تجاه الحكم المعاد

* الفصل ٦ * ان لم يستصوب عامل العمالة او عامل القسمة طلب الاعادة فيسوغ له ان يضرب طالبها بخطية من فرنك الى ٥ فرنكات مع تقريره حكم من ذكر على من سطر

* وكذا يجب العمل بما ذكر فى المادة الثانية من الفصل الخامس من اخبار العامل متصرف البلدة بما وقع

* الفصل ٧ * يجوز للوالى العام ان يبرز امرا فى تصغير قدر المخالفات المنصوص عليها فى هذه الشريعة بل يجوز له محوها من القايمة الملحقة بهذا الشريعة

* الفصل ٨ * يصدر من الوالى العام امر بعد موافقة وزير الداخلية عليه يعين اجال طلب الاعادة وكيفيته ولتحقيق المدافعة من النفس والاعلان بالاحكام يبين الشروط التى يتقيد بها ما للمتصرفين من الحكم الضبطى وكذا ويتوقف عليها طلب النظر فى الاحكام من عمال العمالات اوعمال القسمات

* الفصل ٩ * ان الدولة تخبر كل سنة مجلس نواب العامة ومجلس اعيان الدولة باجراء هذه الشريعة

* ان هذه الشريعة التى وقعت المفاوضة فيها والموافقة عليها لدى مجلس اعيان الدولة ومجلس نواب العامة ستنجز كساير الشرايع الدولية

* كتب فى باريس يوم ٢١ ديسامبر ١٨٩٧

رييس الجمهورية الفرنساوية

* فيليكس فور *

وبامره اعزه المولى امضاه وزير الداخلية

* بارتو *

القايمة

شروط مضافة الى الشريعة المورخة باليوم ٢١ دسمبر ١٨٩٧ بيان الاعمال المعدودة مخالفات مختصة بالمسلمين

—

١ * الكلام المجاهر به تدنيسا لعرض فرنسا ودولتها

٢ * امتناع احد من ان يكون طايفا وعساسا كلما امره الحكم بذلك او عدم القيام بما كلف به او هروبه من العسة او التراخى مما انيط به من الاعمال المذكورة

٣ * الامتناع من تمكين ارباب المناصب او الاعوان بما يحتاجونه من رجالة وظهور ومونة وماء للشرب وما يقدونه مع عرضهم على الممتنع حق ما ذكر حسبما عينه عامل العمالة وذلك كلما كان المذكورون ماذونين مقدمين من الحكم الى كبير العرش او الدوار او الفرقة بالنواحى المبينة كل سنة فى امر خصوصى من الوالى العام

* واعلم ان اجور ما يوخذ سخرة يكون الاعلان بها بواسطة كبير العرش او الدوار وذلك لاطلاع جميع المسلمين عليها

٤ * عدم الامتثال للاوامر الصادرة فى تنفيذ الشرايع المتعلقة باقامة الملكية وصيانتها او التفريط او التاخير فى الاخبار بما تضمنته الشريعة المورخة باليوم ٢٣ من مارس سنة ١٨٨٢ من اقامة الاحوال النسبية وعدم الامتثال لما امرت به الشريعة المذكورة من العمل بالاسم النسبى

٥ * عدم الامتثال لاوامر الحكم المختصة باعطاء الاراضى المشتركة للفلاحة بعد استشارة الجماعة

٦ * المماطلة بغير موجب فى اداء الجبايات او ما بقى فى الذمة من مقادير الافتداء من الشقاق او اداء الخطيات وغير ذلك مما هو للدولة او للبلدة وايضا المماطلة فى الاشتغال بالاعمال الذاتية الجارية عوضا من الضرايب الطرقية

٧ * عدم الامتثال بلا عذر صحيح لامر المراقبين والمجردين وقابضى الجبايات بالحضور لديهم لاجل تقدير الضرايب اوقبضها

٨ * اخفاء ما تجب تجبيته او الاشتراك فى اخفايه او السعى فى اخفاء المواشى المضروبة بالجبايات وغيرها من الاحصاء

٩ * التمكن بمواش هاملة وابقاوها مدة تنيف من ٢٤ ساعة دون اخبار الحكم بها

١٠ * قبول هايم او اجنبى لم يكن معه كاغد الجواز من غير اخبار رييس الدوار به فورا

١١ * عدم تقييد الاسلحة البارودية فى اجل مدته ١٥ يوما سواء كانت حيازتها على وجه الارث اوطريق الاشتراء المرخص فيه

١٢ * جعل مسكن منفرد بلا اذن متصرف البلدة او نايبه خارج الدشرة او الدوار والنزول فى اماكن ممنوعة

١٣ * ذهاب مسلم من منزله الى غير قسمته بدون حمل كاغد الجواز (باسبور) او تسريح السفر او كاغد التامين او الكتيب المعهود حمله للصناع الممضى على ايدى الحكام وهذا الاذن يفيد حامله مدة سنة بلا لزوم امضاء الحكم له فى كل سفرة وينزع من صاحبه اذا اساء بواسطته

١٤ * تفريط حامل الاذن المذكور فى اطلاع حاكم كل بلدة حل بها فى سفره على اذنه لاجل توقيعه فيه مهما اقام فيها مدة ٢٤ ساعة فاكثر وذلك ان كانت تلك البلدة فى غير العمالة المستقر هو بها

* وكذا تفريطه فى توقيع كاغده من الحاكم حين وصوله الى المحل المقصود ويجوز ان يكتب فى كاغد السفر تحرير صاحبه من اطلاع الحاكم عليه فى جميع مرة

١٥ * كل مسلم سايق لدواب حاملة او جارة او مركوبة وكذا لمواش غليظة مسوقة الى سوق خارج البلدة وهو غير متمكن من كاغد ماخوذ مجانا من المعين المسلم للقسم البلدى تذكر فيه وسوم المواشى اومالها من العلامات واسم ربها وهذا المعين المذكور لا بد ان يخبر حينا متصرف البلدة بتسليمه الكاغد المشار اليه

١٦ * الافعال السيية فى الاسواق والمحال العمومية اذا لم يوجد فيها ما يعظم ذنبا

١٧ * الامتناع من اجراء الاعمال المطلوبة عند وقوع واقعة وغوغاء وغيرهما من البلايا والفتنة وقطع الطرف والنهب ورؤية فعلة خبيثة اوسماع صراخ العامة بها او تنفيذ حكم شرعى

١٨ * الاجتماع لزردة او زيارة بلا اذن وانعقاد جماعة تنيف على ٢٥ نفسا ذكورا دون اذن واطلاق البارود بلا اذن فى وليمة كزفاف عروس او ولادة اوختان

١٩ * افتتاح مصلى اومكتب بلا اذن

٢٠ * الامتناع من الحضور امام ضابط قوانين المحاكم الشرعية بعد الامر بالحضور كتابة

٢١ * التفريط او الامتناع بلا عذر صحيح من ارسال الولد الى المكتب الابتداى فى السن المعين ما لم يبعد المكتب من المنزل باكثر من ٣ كيلوميترات

٢٢ * مخالفة الاوامر الصادرة بمقتضى شريعة اونظام من ارباب الحكم السياسى او عدم القيام بها

٢٣ * مخالفة اعراف المياه والعوايد الوطنية المتعلقة بالعيون والابار والينابيع والانهار وقنوات السقى ويعاقب مرتكبها زيادة على ماياخذه لعدم العمل بقانون المياه من الخطيات والارش

٢٤ * قلع شجرة اوشجرات فيها مصلحة معلومة بدون اذن المتصرف ما عدى مانص عليه فى الفصل ٧ من الشريعة المورخة باليوم ٩ من ديسامبر ١٨٨٥

٢٥ * الامتناع من اخبار ارباب المناصب السياسية والشرعية بما يحتاجونه حين القيام بوظايفهم او الاخبار بانباء غير مطابقة للواقع

٢٦ * كسر ما وضعه ارباب الدولة او اعوانها من اوتاد وكومة احجار وانصاب وعلامات المساحة ورسوم او افساده او اعدامه او رفعه او ازالته من محله

الجزايرية

—

فلاحة دخانها سنة ١٨٩٨

* قد اصدر وزير المالية فى اليوم ٢٠ من شهر اكتوبر سنة ١٨٩٧ امرا مضمونه الاذن لادارة المعامل الدولية فى ان تشترى بواسطة اعوانها من غلال دخان الجزايرية سنة ١٨٩٨ ما يمكنها الى غاية ثلاثة ملايين كيلوغراما بالاثمان الاتى تعيينها لكل ماية كيلوغرام

الدخان الرايج

* الجودة الاولى ١٥٠ فرنكا
* الجودة الثانية ١٢٠ فرنكا
* الجودة الثالثة ٩٠ فرنكا

الدخان الغير الرايج

* الجودة الاولى ٦٠ فرنكا
* الجودة الثانية ٤٠ فرنكا
* الجودة الثالثة ٢٠ فرنكا

* الثمن الاول والثانى والثالث لايعطى الافى دخان لطيف خفيف وقيد ولايقبل الدخان الخشن الوضيع المختلط غير الوقيد

* الدخان الارفع يزاد على ثمنه المعين للجودة الاولى عشرة فى الماية وفاقا للفصل ١٩٢ من قانون ٢٨ افريل ١٨١٦

المدير العام

* جوبير *

امر من الوالى

—

* نحن الوالى العام على الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الفصل ٢ من القانون الشرعى المورخ باليوم ٢٨ من افريل ١٨٨٧ الذى اوجب فى الاعراش بالجزايرية تتميم اعمال التحديد والتقسيم المنصوص عليها فى الفصل ٢ من قانون مجلس اعيان الدولة المورخ باليوم ٢٢ من افريل ١٨٦٣

وعلى امرى الدولة المورخين باليوم ٢٢ من سبتامبر ١٨٨٧ و١٨ من جولييت ١٨٩٠ المتضمنين كيفية اجراء تلك الاعمال وتفويض تنفيذها فى كل عمالة الى امناء حادين مجعولين تحت نظر جماعة تصرف

والتفاتنا الى امر الوالى المورخ بيوم ١٤ افريل ١٨٩٣ المعين عرش بنى قانى من بلدة بنى منصور المختلطة بعمالة الجزاير لتجرى فيه اعمال التحديد والتقسيم المشار اليها اعلاه

والى امر اقامة جماعة العرش المسطور وعرض الحال المتضمن تحديده الذى حرره الامين الحاد المعين وعولت عليه يوم ٤ اكتوبر ١٨٩٤ جماعة التصرف بعمالة الجزاير

ونظرنا الى الخريطة المعتمد عليها

والى اوامر اقامة الجماعات الدوارية وعرض حال التحديد الدوارى الذى حرره الامين الحاد واعتمدته جماعة التصرف يوم ٥ من ماى ١٨٩٧

والى الخرايط المعتمدعليها

والى تقرير جماعة التصرف المورخ باليوم ٢٨ من اوت ١٨٩٧ المشتمل على جملة الاعمال المجراة لتحديد وطن عرش بنى قانى وتقسيمه بين الدواوير

ونظرنا الى الخريطة الجامعة للدواوير

والى راى ديوان الولاية المورخ باليوم ٢٦ من نفمبر ١٨٩٧ والى مطاليب عامل عمالة الجزاير

امرنا بما ياتى مفصلا

* الفصل ١ * ان وطن عرش بنى قانى من بلدة بنى منصور المختلطة فى عمالة الجزاير الذى مساحته نحو ٦٥٣٨ هيكتارا و٣٧ ارا قد صار محدودا حسب الدلايل المبينة فى عرض حال تحديده المذكور

* الفصل ٢ * ان وطن العرش المذكور قد صيرناه دوارا واحدا طبق ما ياتى اسفله وما تضمنه عرض حال التحديد الدوارى من البينات وغيره من الدلايل المشار اليها اعلاه

دوار اقبالو

* عدد سكانه ٣٢١٩ نفسا

* فيه للدومين من الغاب ١٢١٣ هيكتارا و٤٤ ارا و٣٠ سنتيارا

* وله فيه من الاملاك الثابتة غير الغاب ٢١ هيكتارا و٣٩ ارا و٩٠ سنتيارا

* وفيه من الاملاك المعدة للادارات البلدية ٧٣٦ هيكتارا و٧٣ ارا و٦٠ سنتيارا

* وما ملكيته افرادية ٤٤٦٧ هيكتارا و٧١ ارا و٨٠ سنتيارا

* وما للعامة ٩٩ هيكتارا و٧ ارات و ٤٠ سنتيارا

* ومساحة الجميع ٦٥٣٨ هيكتارا و٣٧ ارا

* الفصل ٣ * قد ابقينا حسب ما هو مذكور فى عرض حال مفاوضات الجماعة المتصرفة يوم ١٥ جوان

١٨٩٦ حقوق الاستغلال المعتادة لاهالى دوار اغبالو فى الغابات الدومينية بوطنهم التى هى الجمل المعلمة باعداد ١و٢ و٣ و٤ ومساحة جميعها ١٢١٣ هيكتارا و٤٤ ارا و٣٠ سنتيارا

* الفصل ٤ * اهالى فرقة ايغيل وشكريد ممنوعون منعا كليا من كل استغلال فى الجملة البلدية المعلمة بعدد ١٧ فى دوار اغبالو

* الفصل ٥ * عامل عمالة الجزاير ومدير الدومين بها وحافظ غاباتها هم المكلفون بتنفيذ امرنا هذا كل منهم فيما يخصه

* حرر بالجزاير فى اليوم ٣٠ من دسمبر ١٨٩٧

وبالنيابة عن الوالى العام امضاه الكاتب العام

* بوسبيل *

امر من الوالى

* نحن الوالى العام على الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الفصل ٢ من القانون الشرعى المورخ باليوم ٢٨ من ابريل ١٨٨٧ الذى اوجب فى الاعراش بالجزايرية تتميم اعمال التحديد والتقسيم المنصوص عليها فى الفصل ٢ من قانون مجلس اعيان الدولة المورخ باليوم ٢٢ من ابريل ١٨٦٢

وعلى امرى الدولة المورخين باليوم ٢٢ من سبتمبر ١٨٨٧ و١٨ من جوليت ١٨٩٠ المتضمنين كيفية اجراء تلك الاعمال وتفويض تنفيذها فى كل عمالة الى امناء حادين مجعولين تحت نظر جماعة تصرف

والتفاتنا الى الامر المورخ بيوم ١٤ سبتمبر ١٨٩٤ المعين عرش بنى كسيلة من بلدة صومام المختلطة بعمالة قسنطينة لتجرى فيه اعمال التحديد والتقسيم المشار اليها اعلاه

والى امر اقامة جماعة العرش المسطور وعرض الحال المتضمن تحديده الذى حرره الامين الحاد المعين وعولت عليه يوم ٢٠ جوليت ١٨٩٥ جماعة التصرف بعمالة قسنطينة

ونظرنا الى الخريطة المعتمد عليها

والى اوامر اقامة الجماعات الدوارية وعرض حال التحديد الدوارى الذى حرره الامين الحاد واعتمدته جماعة التصرف يوم ٢٧ من مارس ١٨٩٧ والى الخرايط المعتمد عليها

والى تقرير جماعة التصرف المورخ باليوم ٢٨ من اوت ١٨٩٧ المشتمل على جملة الاعمال المجراة لتحديد وطن عرش بنى كسيلة وتقسيمه بين الدواوير

والى الخريطة الجامعة للدواوير

والى راى ديوان الولاية المورخ باليوم ١٧ من دسمبر ١٨٩٧ والى مطاليب عامل عمالة قسنطينة

امرنا بما ياتى مفصلا

* الفصل ١ * ان وطن عرش بنى كسيلة من بلدة صومام المختلطة فى عمالة قسنطينة الذى مساحته نحو ٦٩١٧ هيكتارا و٤٠ ارا قد صير محدودا حسب الدلايل المبينة فى عرض حال تحديده

* الفصل ٢ * ان وطن العرش المسطور قد صيرناه دوارا واحدا طبق ما ياتى اسفله وما تضمنه عرض حال التحديد الدوارى من البينات وغيره من الدلايل المشار اليها اعلاه

دوار بنى كسيلة

* عدد سكانه ٢٠٨٢ نفسا

* فيه للدومين من الغاب ٨١٠ هيكتارات و٥٦ ارا

* وله فيه من الاملاك الثابتة غير الغاب ٦٢ هيكتارا و٢٧ ارا و٣٠ سنتيارا

* وفيه من الاملاك المعدة للادارات البلدية ١٥٩٨ هيكتارا و٣٤ ارا و٩٠ سنتيارا

* وما ملكيته افرادية ٤٢١٨ هيكتارا و٣٤ ارا و١٠ سنتيارات

* وما للعامة ٢٢٧ هيكتارا و٨٧ ارا و٧٠ سنتيارا

* ومساحة الجميع ٦٩١٧ هيكتارا و٤٠ ارا

* تنبيه * ان المبانى الموجودة فى القطعة الدومينية المعلمة بعدد ٢ ثانيا هى للبلدة المختلطة

* الفصل ٣ * قد ابقينا حسب ما هو مسطور فى عرض حال تحديد دوار بنى كسيلة ما لاهاليه من الحقوق العادية فى الاقسام الغابية الدومينية المعلمة بعدد ١ و٢ التى مساحتها نحو ٨١٠ هيكتارات و٥٦ ارا

* الفصل ٤ * عامل عمالة قسنطينة ومدير الدومين بها وحافظ غاباتها هم المكلفون بتنفيذ امرنا هذا كل منهم فيما يخصه

* حرر بالجزاير فى اليوم ٢٨ من دسمبر ١٨٩٧

وبالنيابة عن الوالى العام امضاه الكاتب العام

* بوسبيل *

هو الباقى

* فى صبيحة يوم الخميس ٣٠ من ديسامبر المنصرم على الساعة التاسعة انشبت المنية اظفارها بسيادة مطران عمالة الجزاير وسبب وفاته انه احس بالبرد فى منتصف الليلة التى بين ٢٥ و٢٦ من ديسامبر وذلك عند اقامة القداس تعظيما ليوم المولد المسيحى واصيب بداء البرسام وقد بادر الاطباء بمعالجته الا ان مرضه الشديد اعجزهم فسار الى الدار الاخرة بعد خمسة ايام وتاسف عليه اهل اسقفيته جدا لما كان له من الفضايل والمناقب التى يعجز القلم عن وصفها واسمه بروسبير اوقوسط دوسير كونت رومان وهو احد الاساقفة المختصين بالكبر الاعظم ولد فى اقليم فرنسا بقرية يقال لها اپيرنيل من عمالة نور فى اليوم ٣٠ من ابريل سنة ١٨٣٣ وانتظم فى سلك الرجيمة الاولى من الزواف وهو صغير جدا وارتقى الى رتبة سرجان ماجور وهو ابن عشرين سنة وحضر حصار مدينة الاغواط سنة ١٨٥٢ وجرح هناك جرحا الزمه بالخروج من الجندية وبعد ذلك دخل فى الزمرة الكنيسية ولم يلبث ان تنبه حكامه لماله من الذكاء والجد وبذل النفس فنظروه بعين الاعتبار الى ان ارتقى رتبة اسقف فى اليوم ١٥ من ديسامبر ١٨٧٨ وعين لعمالة قسنطينة ثم انعمت عليه الدولة الفخيمة برتبة معين ووصى للكاردينال لافيجرى الذى كان مطرانا فى مدينة الجزاير حسب الامر الدولى المورخ باليوم ٢ من فيفرى سنة ١٨٨٠ وفى اليوم ٢٧ منه صرح حضرة الپاپا باهليته للمنصب المذكور وشرفه بلقب مطران دمشق واذ ذاك شارك سمو الكاردينال لافيجرى الطاير الصيت فاختص بتصرف اسقفية عمالة الجزاير لاشتغال الكاردينال لافيجرى واعتنايه بقضاء ما عزم عليه من المقاصد العظيمة واما شان المطران المأسوف عليه وان لم يبلغ مبلغ الكاردينال لافيجرى مجدا فلا يقصر عنه صلاحا وفى اليوم ٢٦ من نوفمبر ١٨٩٢ ارتقى هذا الفقيد الى رتبة مطران بالجزاير وذلك فى غد اليوم الذى توفى فيه سلفه ولم يستفد من منصبه الا كثرة التصدق على الفقراء والمساكين اذ كان يعطيهم عطاء من لا يخاف الفقر وبجوده انتفعت من كثير من الناس الفاقة وكيف لا وكيسه مفتوح للمحتاجين حتى انه لم يخلف درهما ولا دينارا وكان اعز الناس لديه الضعفاء بل كان يحب الخلق كلهم ويحسن اليهم ويحث الناس على البر والتقوى ويجتهد فى ايصال الخير لغيره لا لنفسه حتى انه ينسى نفسه بالكلية وحيث انه فى مبدا امره كان عسكريا مرن على الاتعاب والمشاق ومن صفاته الزهد فى المعيشة وحب الخمول كثيرا ويكره ان يمدح ويشهر ويكرم ويعتبر وكل من اجتمع به لا ينساه لكونه كان يلاقى الزايرين بالترحيب والفرح والاكرام والتواضع

الاحتفال بجنازته

* قد شيعت جنازة هذا الفقيد المحترم الذى حزن لفقده جميع سكان القطر الجزايرى من النصارى والمسلمين فى صبيحة يوم الثلاثاء ٤ من جنفى فاتح سنة ١٨٩٨ على الساعة التاسعة وحضرها جم غفير من اعيان الحكام المدنيين والعسكريين وغيرهم من النصارى الواردين من ساير البلدان الجزايرية مع ان ارباب المناصب لم يومروا بتشييعها بناء على تنفيذ وصية الفقيد قبل موته بعدم الاحتفال بجنازته الواجب لمثله قانونيا ولذلك لم تقع التشريفات العسكرية الواجبة لرتبته واما جميع من فى الجزاير من الذوات والكبراء على اختلاف انواعهم فابوا الا ان يحضروها تعظيما لمقامه لما ان جميع الناس تاسفوا عليه كبيرا وصغيرا وقبل رفع نعشه من المحل الذى كان موضوعا فيه اقبل سيادة مطران قرطاجنة الذى هو الرييس على جميع اساقفة افريقية واسمه السيد كومب وصلى عليه وهو محفوف بالاساقفة وارباب المناصب الدينيه وفى الساعة التاسعة وضع النعش على عربة تجرها اربعة من جياد الخيل مجللة بلباس الحداد وارسانها بيضاء ويقودها اربعة من الخدمة مترجلين وكانت نواقيس الكنيسة الكبرى وغيرها من كنايس الجزاير تطن نامية ويقدم الموكب اصحاب الكنايس واعضاء الجمعية الدينية على اختلاف اصنافهم ويليهم اصحاب الموسيقى من رجيمة الزواف الاولى والبوقية والطبلية والطبول مستورة بقماش اسود اظهارا للحداد وفى يد رييس الطبلية عصى راسها من نحاس مقنع بقماش اسود وبعدهم عدد وافر من القسوس والرهبان ثم اربعة اساقفة وهم المحترم دوم لويز دى ڤونزاڤ رييس دير اسطاوالى وجناب ليغداى اسقف باڤاندو رييس الاباء البيض وسيادة كزانيول اسقف قسنطينة والسيد كومب المذكور ومعهم السيد لاڤوما قايم مقام اسقف وهران ثم العربة الحاملة للنعش وحولها ستة من عساكر الزواف بلا اسلحة ونواب الفقيد العموميون المختصون بالتعزية وبعدهم سرجانان ماجوران من رجيمة الزواف الاولى وفى ايديهما اكليل جميل عليه حاشية ملونة بالالوان الثلاثة المعلومة مرقوم فيها ما معناه هبة الامراء الجند يين من رجيمة الزواف الاولى الى سيدنا دوسير مطران الجزاير ثم الكولونيل ڤى واللبوتنان كولونيل موليغار واربعة كماندانات وطبيب عسكرى واربعة قباطين واربعة ليوتنانات واربعة سوليوتنانت واربعة سرجانات واربعة كبورالات واربعة عساكر وكلهم من رجيمة الزواف الاولى التى كان الفقيد متجندا فيها سابقا ثم اكليل اخر يحمله ماريشال دى لوجى من المدفعية وماريشال دى لوجى من الشاسور الافريقى وهذا الاكليل هبة للفقيد من جناب الجنرال لارشى حاكم الجند ١٩ الغايب ثم بساط الرحمة الاعظم وشرايطه فى ايدى السيد بروسار الرييس الاول فى محكمة الاعادة بالجزاير والسيد ڤرانى عامل عمالة الجزاير والسيد الجنرال دو هامل دو كانشى حاكم الخيالة بالجزايرية والسيد ڤيلمان شيخ المدينة والسيد كورار الكوماندان البحرى بالنيابة عن السيد دوسلان امير البحر فى الجزايرية والسيد ڤاليون الكاهن القانونى ثم بسط اخرى من جملتها بساط الامراء الجنديين المحالين على المعاش حيث كان الفقيد رييسهم تشريفا ومن جملة السادات الحاملين لشرايط هذا البساط السيد الجنرال بوازا رييس جمعية التصرف من الطايفة المذكورة والسيد الجنرال هنس رييس هذه الطايفة تشريفا

* ثم اثنا عشر اكليلا يحملها اناس فى ايديهم ثم السيد ليبين والى عموم الجزايرية مصحوبا بالاميرين الجنديين الملازمين له والسيد بوسبيل كاتبه العام واربعة جنرالات محفوفين بالامراء الجنديين الملازمين لهم واعضاء المحاكم الشرعية لابسين اقبيتهم الرسمية وبعض اعضاء المجلس البلدى والامراء العسكريون الصغار من رجيمة الزواف الاولى ونواب العمالة واعضاء ديوان الولاية واعضاء مجلس ادارة العمالة والامراء الجنديون البريون والبحريون على اختلاف انواعهم منهم اميران مسلمان من رجيمة التراليور الاولى والبحريون والكمركية والجندارمية والزواف ثم المدفعية والمرضون من القسمة الجندية ١٩ وبعض من جمعية طلبة العلوم وجم غفير من اعيان الناس كذوى السياسة والتجارة والصناعة والزراعة والمالية وكان المتفرجون مزدحمين فى جميع ممر الموكب وهم فى غاية الخضوع والخشوع والرجال منهم يحيون النعش برفع قبعاتهم وافواه الخلق كلهم مملوءة بالثناء الجميل والاسف على فقيد الخير والصلاح والاحسان ورايات المدينة كلها عليها علامات الحداد وكانت رايات المراكب فى مرساها نازلة الى نصف الصوارى وهذا من علايم الحزن وكذلك رايات دار امير البحر وكذلك الحراقات والدارعة الروسية المسماة ڤلاديمير مونوماك ووصل طرف الموكب الاول الى باب الكنيسة على الساعة العاشرة و٢٠ دقيقة وهى متحلية داخلا وخارجا بملابس الحزن المطرزة بالفضة ثم ادخل التابوت فيها وغدا ارباب الموسيقى والطبول والابواق من الزواف يضربون بانغام محزنة ووضع التابوت فوق السرير الكاين فى صدر الكنيسة وهو مكسو بالقطيفة السوداء المزخرفة بالفضة وموضوع تحت سرادق ملبس بالقطيفة الحمراء المزخرفة بالذهب وفى كل من زوايا السرادق باقة من ريش ابيض وفوق تابوت الفقيد المبرور ملابسه القسية وحواليه شمعدانات من النحاس المذهب واما الكرسى الذى كان يجلس فوقه الفقيد على ميسرة المحراب فانه مستور بقماش اسود ولم يجلس عليه احد مدة اقامة الجناز وجعل على ميمنة المحراب كرسى مقابلا للكرسى المذكور وجلس فوقه سيادة المطران كومب وهو محفوف بنايبيه واقبل سمو الوالى العام الى المحراب وجلس فيه وحده واذ ذاك عزفت موسيقى الزواف بالحان شجية وبعد فراغها شرع القسوس فى الصلاة والذكر كما هو المعهود وعند رفع القربان المقدس الى السماء صدحت الابواق والطبول وركع الواقفون وبعد ذلك رقى جناب المطران كومب المذكور المنبر وتلا خطابا فصيحا بليغا عدد فيه محاسن الفقيد ومكارم اخلاقه من الشجاعة وبذل النفس والاحسان الى الانسان وختم مقاله بتحريض الحاضرين على اقامة الصلاة والتواضع والخضوع الى الخالق تبارك اسمه ليكون الفقيد المقدس مرحوما عند ربه ثم نزل من المنبر وقد اثر كلامه فى قلوب الناس تاثيرا عظيما وبعد ذلك اخذ القسوس ثانيا فى الصلاة والاستغفار وقام كل من الاساقفة الحاضرين وطاف بالتابوت ليصلى عليه ويرشه بالماء المبارك واخذ ارباب الموسيقى فى ضرب الاتهم ثانيا وفتحت ابواب الكنيسة وخرج منها جم غفير وعلى وجوهم علايم التاثر من ذلك الاحتفال الجليل الذى تم على الساعة الثانية عشرة و١٠ دقايق وبعد الزوال انزل التابوت الى دهليز الكنيسة ودفن فى ناووسه

الجزاير فى مطبعة پيير فونتانا وشركايه

من اول شهر ماي الاتي تقبل الاعلانات المراد ادراجها في جريدة المبشر بالوكالة الافريقية (اجانس افريكين) الكاينة ببطحاء الجمهورية (بولفار دولاريبوبليك ٦) الجزاير

اعلام للمسلمين الراغبين في تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذي الفه للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكري وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوي لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* فلاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتحقق ذهنه مافيمته في المطبعة فهي ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما K

* الشرع الاسلامي * هذا تقرير قدم لحضرة رايس الجمهورية في تنظيم الشرع الاسلامي ويليه امر دولي متمم لامر الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفي البوسطة فرنك و ٥ سانتيمات M

* قصة دليلة المحتالة و زينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبق المصري انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد مارنو ترجمان عسكري وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه في تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه ثلاثة فرنك وفي البوسطة ثلاثة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه L

* فهرصة مفصلة المختصر سيدي خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير في والعلم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام وكلها الشرع والمترجمون و بالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة حينا في نسخة سيدي خليل المطبوعة ببلد باريس و يستفاد منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف و ٥٠ س وفي البوسطة ٨ ف F

اعلان

* لما ان كان سعادة الوالي العام امر بتدريس التوحيد في المدارس الجزايرية وكان كتاب صغرى الشيخ محمد السنوسي كما لا يخفى من اجل التاليف في هذا الفن تولى من اجل ذلك تحويله الى اللغة الفرانسوية السيد لوسياني الذي اشتهر باعه في العلوم العربية والفرانسوية وطبع المتن المذكور مع ما يتنزل عليه من مهمات شراحه كشرح مصنفه الشيخ محمد السنوسي والعلامة الباجوري وغيرهما والكل مصحوب بترجمته الفرانسوية ولما طبع الكتاب وترجمته في مطبعة فونطانة بحروف جيدة وحجم صغير بعد التصحيح والمقابلة جاء بعون الله تعالى كتابا مفيدا للمسلمين والفرانسويين فنحث طلبة العلم اهل الافادة والاستفادة على اكتسابه واقتطاف مجاني فصوله وابوابه

ثمنه ٢ فرنك وفي البوسطة ٢ ف و ١٠ س

* وكذلك يوجد بمطبعة فونتانة متن الرحبية في الفرايض مع ترجمته الفرانسوية للسيد لوسياني ايضا

ثمنه فرنك و ٥٠ سنتيما وفي البوسطة ف و ٦٠ س

* الشريعة المورخة في ٤ مارس سنة ١٨٨٩ في شان تغيير حكم التفليس ثمنه ٥٠ س وفي البوسطة ٦٠ ٦٠ س

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثاني من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

ادارة الولاية الجزايرية

فانون حج البيت

منقول من ورقة المبشر الرسمية

ثمنها فرنك و ٥٠ سنتيما وفي البوسطة فرنك و ٦٠ س

بمطبعة فونطانة وشركاية G

* الشريعة المورخة في ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ في شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

* الدخول في حماية الجنسية الشريعة المورخة في ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ في شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

اعلام

* ليكن في علم الجميع ان السيد فيشر والسيد روبيز الذين هما مدرسان بمدينة مونبلي من مدن فرنسة يرغبان في ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايرية حال حياتها كالاوران والضبوب والاصلي والاوزاغ والافاعي والاحناش وما شاكلها او ماكان من عموم ما يصدق ويطلق عليه انه من جنس ما ذكر وما دعاهما الى طلب ارسالها لهما الاحب الاطلاع على هية خلقتها ولعلم بكنه صورها ولهذ تراهما يرومان من قاطني بواطن الضواحي الجزايرية سواء في ذلك الافرنج والمسلمون ان يمنوا عليهما ببعث ما امكن لهم وجوه مما اوصى اليه لا بوجه المكارمة فقط بل على سبيل المعاوضة والمجازاة بحيث ان كل من اتصلت بهما منه عدة من مرغوبهما الاوله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك في جانبه من اعظم المزايا واجمل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحوايين لتلك الحيوانات دراية كيفية تقييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد القبض عليها نتلافاه بمعرفة الصنيع الذي يقيه من كل ما يتوقعه منها وان كان معلوما عند اجل غير عويص المدرك فنقول ان اسهل طرق حبسها حتى تصل الى ذويها هي ان القابض بسجنها في صناديق من العودذات ثقب عديدة او يسيرة ولوثقبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعل فيه ما شاء من كلا اوتبن او نجارة اوما عدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة احاد من نوع متحد ما بعضها بعضا فانه يمكن له فاذا احد حصل على عدة منها وفعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعيينه لهما عدد المبعوث في الصناديق من اي انوع كان حال فالمرجو من السادة الامينا والمتصرفين بالبلدان الممتزجة وامراء محاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلة بين والطرفين من حيثية البعث وقبض الاجر ودفعه ولاريب في ان كل مدعو مجيب وان املنا لايخيب اذانه ليس في سيرنا الاعين الاخبار ونفس الاعلام بما كونه العامل المختار في الاقطار الجزايرية ولم يكن في حسباننا ولن يطرق تخميننا الا تحليد ذكر مفرغ ودنا الذي هوكل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليقة وعجايب نور الطبيعة هذا ماتكنه قوالب الاسرار وتعلن به سراير الاخيار

فد علم القرا من جملة ما يشتمل به في مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبير فونتانة وشركايه بالزقاق المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التي يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والقازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والقايمات وبطاقات التزويج والوفات والدفاتر من كل صنف

ليكن في علمهم ايضا انه ثم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الفاهرون حسبما يدري مما سيذكر

كما ان اوراق الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٦ ثمنا ٥٠ س وفي البوسطة ٥٥ س

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

فانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية في كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث في البوسطة فهو ف و ١٠ سنتيما B

فانون الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها في المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفي البوسطة فرنك وستون سانتيما E

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧

في شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ في ٢٢ افريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ افريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر في شان الاعمال المتضمنة بالفانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث في البوسطة ف و ٥ س G

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفي البوسطة ١ ف و ١٥ سنتيما

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثاني والعشرين من دسمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيي دولينار

قابض التسجيل ببجاية

عربها

السيد علي بن محمد اكلي

الترجمان الشرعي ببجاية

ثمنه ٥ فرنك وفي البوسطة ٥ فرنك و ١٠ سنتيمات H

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,